

# КАЛУЖСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

№ 17.

---

1869. ЧАСТЬ ОФИЦІАЛЬНАЯ. Сентября 15.

---

I.

## РАСПОРЯЖЕНІЕ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

*О порядкѣ раздѣла озимоваго и яроваго посѣвовъ между священно-церковно-служителями, вновь поступающими на мѣста, и ихъ предмѣстниками.*

Къ Епархіальному Начальству каждаго года поступаетъ по нѣскольку прошеній о порядкѣ раздѣла озимоваго и яроваго посѣвовъ между священно-церковно-служителями, вновь поступающими на мѣста, и ихъ предмѣстниками. При разсмотрѣніи сихъ прошеній Консисторія обыкновенно руководствуется слѣдующимъ закономъ: Свод. Зак. т. IX прилож. къ ст. 323 ун. 51. «Священники, діаконы и причетники, вновь определяемые, вмѣсто прежнихъ, за ихъ выбытіемъ, перемѣщеніемъ или смертію, возвращаютъ своимъ предмѣстникамъ или ихъ семействамъ сѣмена, если найдутъ поля засѣяныя, а изъ урожая они должны взять себѣ такую часть, которая слѣдовать будетъ имъ по времени службы ихъ при церкви, начиная счетъ оной для озимоваго хлѣба съ 15 августа, а для яроваго съ 1 мая». Приказали и Его Высокопреосвященство утвердилъ: Дать знать по Епархіи, чрезъ Епархіал. Вѣдом. чтобы священно-церковно-служители, какъ вновь определяемые, такъ

и перемѣщаемые на мѣста къ церквамъ, гдѣ имѣется земля въ пользу причтовъ, при раздѣлѣ приплода съ за-  
сыянныхъ ихъ предѣстниками полей руководствовались вышеозначенною статьею Св. Зак. вознагражденіе же за обработку земли должно быть по оцѣнкѣ труда мѣстнымъ благочиннымъ при посредствѣ добросовѣстныхъ, хорошо знающихъ мѣстныя условія, лицъ.

## II.

### ОБЪЯВЛЕНІЯ.

По благоусмотрѣнію Его Высокопреосвященства возведены:

1. Настоятель Лихвинскаго Добраго монастыря Игуменъ *Мельхиседекъ*—въ Архимандрита,—сентября 14.

2. Настоятель Перемышльскаго Лютикова монастыря іеромонахъ *Макарій*—во Игумена,—августа 19.

На протоіерейскую вакансію къ Лихвинскому собору определенъ священникъ лихвинской Введенской церкви Павелъ *Добромысловъ*,—августа 26, который за тѣмъ Его Высокопреосвященствомъ, сентября 11, возведенъ въ санъ протоіерея.

По благоусмотрѣнію Его Высокопреосвященства награждены набадренниками священники:

1. Жиздринскаго уѣзда, села Песочни, Василій *Лебедевъ*, за весьма усердную службу и достохвальное поведеніе,—августа 30.

2. Козельскаго уѣзда, села Упозева, Павелъ *Бриллиантовъ*, за весьма хорошую службу и достохвальное поведеніе,—сентября 3.

3. Лихвинскаго уѣзда, села Ржавца, Гавриилъ *Немьшаевъ*, за весьма усердную службу и достохвальное поведеніе, — сентября 11.

4. Козельской Оптиной Пустыни Геромонахъ *Лимень*, за труды по должности духовника, — сентября 8.

Выданъ изъ Консисторіи *похвальный листъ*, за девятилѣтнюю усердную и полезную службу въ должности церковнаго старосты при Троицкой, мосальскаго уѣзда, села Сажина, церкви, крестьянину сельца Маховичекъ Елисею *Федоровичу*, — сентября 3.

*Объявляется благодарность* Епархіальнаго Начальства:

1. Княгиня Александръ Михайловичъ *Межерской*, за пожертвованіе на благоукрашеніе приходскаго въ сель Дуинь, медынскаго уѣзда, храма 2000 р.

2. Церковному старостъ Спасской, села Пятницкаго, церкви, перемышльскаго уѣзда, штабсъ-капитану Данилу *Гржегорьевскому*, за пожертвованіе на устроеніе иконостаса въ приходскомъ храмѣ 530 р.

3. Церковному старостъ г. Боровска Спасской на взгорьѣ церкви, купеческому сыну Николаю *Степановичу*, за пожертвованіе на возобновленіе приходской церкви 830 р.

4. *Прихожанамъ* села Порпчья, малоярославецкаго уѣзда, и московскому мѣщавину Сосипатру *Мемноновичу*, за пожертвованіе на колоколь къ приходской церкви 433 р.

5. Церковному старостъ Калужской Николо-казинской церкви, куцу Тимоѣю Федоровичу *Блинову*, за пожертвованіе на устроеніе ограды вокругъ приходской церкви 800 р.

6. Прихожанамъ села *Любичи*, жиздринскаго уѣзда, и церковному старостѣ крестьянину *Степану Шмиткову* и крестьяншѣ *Михаилѣ Голонцесѣ* за пожертвованіе на исправленіе ветхостей въ приходской церкви 395 р.

7. Прихожанамъ села *Борятина*, тарусскаго уѣзда, за пожертвованіе на колоколь въ приходской церкви 300 р.

8. Священнику села *Гаврикъ*, мещовскаго уѣзда, *Петру Покровскому*, за пожертвованіе на исправленіе ветхостей въ приходской церкви 320 р.

9. Церковному старостѣ села *Почена*, тарусскаго уѣзда, крестьянину *Ивану Шляпину*, за пожертвованіе на кровлю приходской церкви 191 р.

10. Прихожанину села *Вдовца*, мосальскаго уѣзда, крестьянину *Евсигнею Родіонову*, за пожертвованіе на построеніе церковнаго храма 200 р.

---

Членъ Консисторіи, Каѳедральнаго Собора Протоіерей *Матей Потелкинъ*.

Секретарь *А. Воронцовъ*.

# ПРИВАВЛЕНІЯ

## КЪ ЕПАРХІАЛЬНЫМЪ ВѢДОМОСТЯМЪ.

№ 17.

1869.

15 Сентября.

---

Содержаніе. Очерки библейскихъ древностей.—Программа Латинскаго языка для духовныхъ училищъ.—Программа Латинскаго языка для семинарій.—Программа Греческаго языка для духовныхъ училищъ.—Программа Греческаго языка для духовныхъ семинарій.—Объявленіе.

---

### Очерки библейскихъ древностей.

(Продолженіе)

#### *Письмо, и форма книгъ.*

Искусство писать было очень рано извѣстно евреямъ. Впрочемъ не всѣ согласно думаютъ объ эпохѣ, когда оно вошло во всеобщее употребленіе. Въ наше время существуютъ три противоположныя мнѣнія объ этомъ предметѣ.

Генгстенбергъ и Геверникъ говорятъ, что еще во времена патріарховъ было извѣстно искусство письма. Напротивъ Винеръ относитъ начало изобрѣтенія и появленія письма ко временамъ Моисея. Гартманъ и Боленъ даютъ ему начало гораздо позднѣйшее. Мы ничего не станемъ говорить объ этомъ послѣднемъ мнѣніи, которое основывается на одномъ лишь произвольномъ предположеніи, равно какъ и о томъ, которое приписываетъ Адаму изобрѣтеніе письма и составленіе первой книги. Въ пользу перваго мнѣнія Геверникъ собралъ множество различныхъ историческихъ свидѣтельствъ, которыя не одинаково вѣроятны, но совокупность которыхъ сильно подкрѣпляетъ его положеніе. Частныя сношенія древнихъ

евреевъ съ финикіянами, богатства и благоденствіе Сидона, его корабли, хорошо извѣстные патриархамъ, (Быт. 49, 13), сношенія сѣвера съ югомъ, куцпы мадіанитскіе, путешествовавшіе изъ Галаада въ Египеть (Втор. 3, 12. Быт. 37, 25), украшенія и другія принадлежности роскоши, упоминаемыя въ исторіи патриарховъ (Быт. 43, 11. 24, 22. 37, 3), размѣнъ и употребленіе денегъ, какъ опредѣленной цѣны и стоимости (Быт. 20, 16), все это показываетъ такую степень цивилизаціи, что трудно повѣрить, чтобы интеллектуальное развитіе не шло въ равной параллели съ подобнымъ развитіемъ и процвѣтаніемъ торговли, промышленности, и чтобы письмо не сдѣлалось необходимостію. Исторія Иуды и Фамари (Быт. 38, 18) представляетъ намъ новое свидѣтельство того, что тогда знали искусство письма; здѣсь говорится о печати; но печать предполагаетъ искусство гравировать, что въ свою очередь предполагаетъ письмо. Такіе же точно слѣды находимъ въ 8-мъ стихѣ 41-го гл. кн. Бытія. Еврейское слово, употребленное въ подлинникѣ и переведенное въ нашей славянской Библии словомъ: *сказатели* (египетскіе) составлено изъ слова: *hheret* (Исаи 8, 1); которое означаетъ: рѣзецъ для гравированія (Иов. 19, 24.). Наконецъ слово: *shoterim*, переведенное въ нашей Библии выраженіемъ: *книгописи* и часто встрѣчаемое въ книгѣ Второзаконія даже тогда, когда рѣчь идетъ о временахъ, предшествовавшихъ Моисею, означаетъ собственно письмоводителей, надписчиковъ. То были, можетъ быть, своего рода бухгалтеры или счетоводцы, каковыя позже были по преимуществу между Левитами въ большомъ количествѣ, и которыя обазаны были вести генеалогическіе реэстры и народное перечисленіе.

Противъ этихъ слѣдовъ употребленія письма до времени Моисея возражаютъ, что патриархи пред-

ставляются въ книгѣ Бытія строителями естественныхъ мопументовъ, алтарей изъ груды камней и деревьевъ для того, чтобы восполнить отсутствіе письма и помощь памяти. Дѣйствительно, мы видимъ много памятниковъ этого рода, но не знаемъ, были ли на нихъ какія либо надписи, а простое ихъ употребленіе едва ли достаточно помогало памяти, если никакой характеристическій знакъ не напоминалъ событія. Такіе же монументы воздвигались и послѣ Моисея и даже въ наше время; но отсюда не слѣдуетъ будто и послѣ Моисея еще не извѣстно было искусство письма. Напротивъ нельзя болѣе сомнѣваться въ томъ, что въ эпоху Моисея письмо уже было во всеобщемъ употребленіи. Моисей *пишетъ* законъ, заставляеть левита читать его и *переписать* для царскаго употребленія (Втор. 31, 9. 11. 17. 18). Старѣйшины Израилевы созываются *чрезъ письмо* (Числ. 11, 24. 26). Проклятія, произносимыя на жену, заподозрѣнную въ прелюбодѣяннн, въ томъ случаѣ, если она окажется виновною, должны быть *записаны* въ книгу (Числ. 5, 23.). Скульптура на камняхъ и гравировка на нихъ именъ (Исх. 35, 33. 28, 36; Втор. 27, 8) буквами то утонченными и мелкими, то крупными, надписи на наглавіяхъ евреевъ, замѣнявшія египетскія ладонки или амулетки (Исх. 13, 16; Втор. 6, 8. 11. 18), надписи на столбахъ и косякахъ домовъ (Втор. 6, 9), наконецъ книга развода (Втор. 24, 14) которую долженъ былъ давать своей женѣ супругъ, желавшій съ нею развестись,—все это ясно свидѣтельствуеть объ употребленіи письма во времена Моисея. Еще болѣе свидѣтельствъ находимъ мы объ употребленіи письма послѣ Моисея. (Суд. 5, 14. 8, 14; Исх. Нав. 24, 26. 8, 32. 34. 38. 18, 4. 6; Іер. 52, 25. и т д.).

Въ первыя времена, и для актовъ особенной важности, матеріалами для письма служили крѣпкіе камни

и утесы (Исх. 24, 12. 31, 18. 34, 1. Втор. 10, 1. 27, 8). Тяжелые и острые желѣзные рѣзцы замѣняли перья для писцевъ (Иов. 19, 24. Гер. 17, 1.). за камнями и кирпичными убрсами, слѣдовали свинцовыя и другія металлическія пластинки, послѣ которыхъ вошли въ употребленіе матеріалы менѣ твердые, изъ дерева и древесной коры; потомъ идутъ пальмовыя листья, затѣмъ—тонкая кора, называемая *liber*, внутренняя кора ясеня, клена, липы, (Исх. 28, 36. Числ. 17, 2). Для большаго удобства пересылки эту кору свертывали трубочками, какъ нынѣ свертываютъ у насъ геогорфическія карты, гравюры, картины и т. п. Свертки эти поеврейски назывались: *megillah*, по Латыни: *Volumen*. Папирусъ или египетскій тростникъ также заплатилъ потомъ свою дань наукѣ и искусству и далъ свое имя вязкому составу, который былъ окончателно усвоенъ для письма до появленія нашей бумаги <sup>(1)</sup>. Когда же египетскіе цари, ревностные хранители сокровищъ своей богатой библіотеки, опасаясь, чтобы цари пергамскіе не прочтали ихъ книгъ, запретили вывозъ папируса изъ Египта: тогда пергамскіе цари, воодушевленные благороднымъ соревнованіемъ, не замедлили препобѣдить такое препятствіе. Они замѣнили папирусъ выдѣланными кожами, которыя назвали пергаментомъ по имени своего города. Пергаментъ прекраснѣе, крѣпче и прочнѣе листьевъ тростника египетскаго. Объ египетскомъ папирусѣ кажется упоминается (2 Іоан. 12), а о пергаментѣ (2 Тим. 4, 12). Употреблялись также легкія таблички для ежедневнаго употребленія (Лук. 1, 63). Находимъ также указанія на употребленіе въ древности чер-

(1) Наша бумага существуетъ не болѣе, какъ съ небольшимъ 7 вѣковъ.

видъ (Іер. 36, 18.), ножика перочиннаго (Іер. 36, 33), перьевъ (Іер. 8, 8). По свидѣтельству Іосифа Флавія (Antiq. 12, 2. 10), для роскошныхъ манускриптовъ употреблялись въ древности позлащенные чернила. Сочиненія малотомныя писали на листахъ, связанныхъ свитками (свертками, трубками) (Іер. 36, 14. Езек. 2, 9. Зах. 5, 1.) которые раздѣлялись на столбцы или графы (Іер. 36, 23). Самый древній изъ извѣстныхъ манускриптовъ находится въ Туринской библіотекѣ; онъ написанъ за 1732 года до Р. Хр., следовательно за долго до рожденія Моисея.

*Состояніе наукъ у древнихъ евреевъ—*

а) *Географія.* Древніе евреи не имѣли ясныхъ и точныхъ представленій о географическомъ положеніи земли и странъ, находящихся на ней. Впрочемъ они болѣе другихъ народовъ древности знали о величинѣ и формѣ нашего земнаго шара. Гезеніусъ на основаніи словъ пророка Исаіи (11, 12) заключаетъ, что будто евреи представляли себѣ землю четвероугольнымъ квадратомъ; но нѣтъ нужды прибѣгать къ подобнымъ предположеніямъ. Достаточно сличить слѣд. мѣста писанія (Езек. 3, 5. Притч. 8, 27. Іов. 26, 7, 10. Ис. 40, 31) для того, чтобы убѣдиться въ томъ, на сколько были точны, вѣрны и согласны съ позднѣйшими открытіями доктрины пророковъ іудейскихъ объ этомъ предметѣ. Что касается до самой Географіи, то на первыхъ порахъ евреи знали только тѣ страны, которыя окружали ихъ или находились въ ближайшемъ отъ нихъ разстояніи, или съ которыми они имѣли какія либо сношенія. Таковыя были: Сирія, Египетъ, Аравія, Финикія и т. д. Мало по малу кругъ этотъ началъ расширяться чрезъ сношенія израильтянъ съ ассиріянами, мидянами и вавилонянами. Чрезъ финикіанъ евреи узнали, безъ сомнѣнія по однимъ слухамъ только, о существованіи странъ

и острововъ болѣе отдаленныхъ на востокъ и даже на сѣверъ Азіи, о Гогъ и Магогъ (сл. Езек. 37, Гер. 51, 23). Со временъ плѣна вавилонскаго и разсѣянія географическія познанія евреевъ еще болѣе увеличились. Можно думать, что въ это время они узнали весь древній міръ на столько по крайней мѣрѣ, на сколько знали его всѣ древніе народы, особенно греки и римляне. На Іерусалимъ они смотрѣли, какъ на центръ всего тогдашняго міра (Ез. 5, 5. 38, 12).

б) *Исторіи*. Кромѣ фамильныхъ традицій, которыя служили для евреевъ первоначальнымъ источникомъ ихъ исторіи, они имѣли памятники историческіе, съ которыми тѣсно были связаны извѣстнаго рода воспоминанія. Иногда это были цѣльные, громадныя камни, которые воздвигалъ кто либо изъ людей въ память того или другаго замѣчательнаго событія, совершившагося при немъ (Быт. 28, 13. 31, 45. Ис. Нав. 4, 9. 1 Цар. 7, 12). Въ другой разъ такими памятниками были деревья, которыя по своей жизненной силѣ обѣщали долговременное существованіе. Таковы наприм. дубы или терпентинныя деревья. Кромѣ того евреи имѣли еще свои историческія пѣсни (Исх. 15, Числ. 21, 14. Суд. 5, слнч. Ис. Нав. 10, 13. 2 Цар. 5, 8), знаменательныя имена, торжественныя праздники (Исх. 12, 25. Суд. 11, 40 и проч.).

Нельзя съ точностію опредѣлить, какъ и съ какого именно времени евреи начали писать исторію. Быть можетъ, они начали ее посредствомъ историческихъ пѣсней, а можетъ быть даже чрезъ генеалогію, которая въ нѣкоторомъ родѣ служила основаніемъ, рамкою, планомъ ихъ исторіи и которой восточные историки придаютъ такое большое значеніе (Быт. 5, 10, 25 и проч.). При преемникахъ Давида является уже нѣсколько анналистовъ или лѣтопис-

цевъ. Они принадлежали большею частию или къ числу придворныхъ чиновниковъ, или въ особенности выходили изъ школы пророковъ (3 Цар. 4, 3; 4 Цар. 18, 18, 37. 2 Парал. 54, 8. Исаи 36, 3, 22). Восточные дворы имѣли также своихъ историографовъ (слич. Есѳ. 10, 2. Езд. 4, 15. 6, 2).

в) *Математики*. Ничего неизвѣстно о томъ, что касается до математическихъ познаній древнихъ евреевъ; но такъ какъ во многихъ мѣстахъ ветхозавѣтныхъ книгъ Св. Писанія упоминаются значительныя числа и суммы, для счета которыхъ не достаточно одного простаго сложенія и вычитанія: то отсюда можно заключать, что израильтяне должны были знать по крайней мѣрѣ четыре первоначальныя ариметическія дѣйствія или правила и дроби. Въмѣсто цифръ, они употребляли самаританскія медали и буквы, какъ почти всѣ древніе народы до грековъ и римлянъ. Нѣкоторые впрочемъ думаютъ, что евреи имѣли также и особенныя цифры; но во всякомъ случаѣ эти цифры явились у нихъ не ранѣе плѣна вавилонскаго. Счетъ буквами и притомъ такими, изъ которыхъ многія различали почти непримѣтными чертами, способствовалъ внесенію въ переписку многихъ ошибокъ разнаго рода.

г) *Астрономіи*. Что касается до астрономическихъ свѣденій древнихъ евреевъ, то, кажется, наука эта была столь же мало развита и совершенна у нихъ, какъ и у другихъ народовъ древности. Она основывалась на тѣхъ наблюденіяхъ, какія могли дѣлать пастухи, пася стада свои на обширныхъ степныхъ пастбищахъ, горизонтъ которыхъ не ограничивала, не загораживала никакая гора (Амос. 5, 8). Вотъ почему большая часть названій небесныхъ созвѣздій заимствованы изъ полевой жизни этихъ первыхъ астрономовъ. Таковы напр. названія: овенъ,

тѣлецъ и проч. Еще патріархи ветхозавѣтные любили созерцать красоты небесныя (Быт. 15, 7. 37, 9), и языкъ ихъ заимствовалъ нѣсколько образныхъ выраженій отъ языка небесъ. Солнце и луна, безъ всякаго сомнѣнія, были скоро замѣчены среди другихъ небесныхъ свѣтилъ, по причинѣ ихъ величныя и сіянія свѣта (Быт. 1, 16). Луна привела людей къ первому раздѣленію времени на мѣсяцы и годы. Каждое новолуніе прославлялось торжественными праздниками (Пс. 81, 4. 1 Цар. 20, 5 и проч.) Главныя звѣзды и созвѣздія упоминаемыя въ Библии суть слѣдующія: звѣзда утренная, Венера (Ис. 14, 12. Слич. Апок. 2, 28. 22, 16), большая Медвѣдица, или колесница (Іов. 9, 9), Оріонъ (Іов. 38, 31. Амос. 5, 8), Плеяды или насѣдка (седмизвѣздіе Іов. 9, 9. Амос. 5, 8), малая Медвѣдица съ дѣтьми (это три звѣзды, согнутыя въ дугу, изъ которыхъ послѣдняя означаетъ полюсь Іов. 38, 32), Змѣй опрокинутый или Зміеносецъ (Іов. 26, 13), можетъ быть, Драконъ между Большою и Малою Медвѣдицею; Близнецы, Касторъ и Поллуксъ (Дьян. 28, 14). Что касается до раздѣленія звѣздъ на кометы, звѣзды неподвижныя и планеты, то объ этомъ нигдѣ не говорится въ Писаніи и мѣсто у Іуды (15), въ которомъ блуждающія звѣзды, по видимому, стлечены отъ планетъ, имѣеть не болѣе, какъ совершенно образный смыслъ.

Египтяне, халдеи, вавилоняне и другіе древнѣйшіе народы, географическое положеніе которыхъ и обширныя равнины болѣе благопріятствовали наблюденіямъ за теченіемъ и положеніемъ звѣздъ, а также тѣ народы, которые проводили жизнь свою въ торговлѣ и мореплаваніи и потому должны были имѣть астрономію своею путеводительницею, далеко опередили евреевъ въ дѣлѣ научныхъ астрономическихъ познаній. Въ Египтѣ, по свидѣтельству Геродота, отъ

крыли настоящей солнечный годъ. Египтяне же, по словамъ Діона Кассія, изобрѣли раздѣленіе недѣль на 7-мь дней, по числу главныхъ планетъ. Впрочемъ последнее мнѣніе болѣе чѣмъ сомнительно, потому что недѣля, по всей вѣроятности сдѣлалась извѣстною съ самыхъ первыхъ дней тторсенія и сохранялась въ памяти народовъ, какъ преданіе и какъ раздѣленіе времени у всѣхъ потомковъ Ноя.

Но какъ ни были отстали евреи въ дѣль познанія астрономіи отъ другихъ народовъ древности, замѣчательно, что ни одна изъ ихъ священныхъ книгъ не заключаетъ въ себѣ ни одной астрономической ошибки. Напротивъ въ свящ. книгахъ ветхаго завета съ удивленіемъ подмѣчаешь что-то въ родѣ предвѣденія истинной астрономіи, что очевидно показываетъ содѣйствіе Духа истины, руководившаго перомъ еврейскихъ историковъ и пророковъ. Въ другіе народы древности пытались высчитать число небесныхъ звѣздъ и первоначальные телескопы облегчали этотъ трудъ. Напротивъ Библия прямо и ясно говоритъ намъ, что звѣзды безчисленны и позднѣйшій астрономъ Гершель доказалъ это научнымъ путемъ. «Такъ какъ число ихъ, говоритъ онъ, бесконечно возрастаетъ, по мѣрѣ усовершенствованія инструментовъ для наблюденія; то можно сказать на основаніи опыта, что число это бесконечно, въ полномъ значеніи сего слова». Библия представляетъ намъ землю шаромъ (Ис. 40, 22. Іов. 26, 10. Притч. 8, 27), всящимъ въ пустомъ пространствѣ (Іов. 26, 7)—понятія, неизвѣстныя древнимъ и принятыя за еретическія римскимъ дворомъ, также какъ движенія земли Галилея. То мѣсто у св. евангелиста Луки (17, 31. 34), гдѣ славное пришествіе Господа возвѣщается, какъ имѣющее быть прежде появленія для однихъ дня, для другихъ ночи, кажется, намекаетъ еще на

обращеніе земли и суточное движеніе ея. Впрочемъ нельзя защищать эту идею.

Солнце, луна и звѣзды именуется въ Св. Писаніи силами небесными, силами Вѣчнаго. Это есть самое величественное зрѣлище, какое Богъ далъ землѣ нашей; оно вполне достойно удивленія людей и должно возвышать ихъ сердца къ престолу вѣчнаго Существа, Творца этой обширной вселенной. Но такъ какъ слабое твореніе, грѣшное и развращенное со времени паденія, не могло бы удивляться величію и красотѣ небесныхъ свѣтилъ безъ того, чтобы не обоготворять и не воздавать имъ божескаго почтенія; то Духъ Святой внушилъ Моисею разсказать въ трехъ первыхъ главахъ книги Бытія исторію творенія этихъ различныхъ свѣтилъ. Моисей говоритъ, что звѣзды эти не суть какіе либо боги, но сотворенныя вещи, которыя являются и исчезаютъ, что онѣ не болѣе, какъ служители Божіи, имѣющіе назначеніемъ своимъ служить свѣтилами вселенной, что настанетъ день, когда они исчезнутъ, но человекъ будетъ жить вѣчно. Не смотря на это, народы, не познавшіе истиннаго Бога, все дошли до поклоненія звѣздамъ, которое есть идолопоклонство, хотя и самое благородное изъ всѣхъ родовъ языческаго идолопоклонства. Блескъ, красота небесныхъ звѣздъ, ихъ дѣйствительное, хотя и отдаленное вліяніе на міровой порядокъ, неподвижность однихъ изъ нихъ и регулярное теченіе, вращеніе другихъ, зависимость отъ нихъ перемѣны четырехъ временъ нашего года (весны, лѣта, осени и зимы), вліяніе луны на нѣкоторыя болѣзни человѣческія, словомъ все, что есть въ свѣтилахъ небесныхъ величественнаго и чудеснаго, побуждало разные народы и почти во все времена приписывать имъ силу, знаніе, нѣкотораго рода жизнь, дѣятельность, магическое вліяніе

на судьбу цѣлаго міра и каждаго человѣка въ отдѣльности. Родилось убѣжденіе, будто счастливая или несчастная судьба людей зависитъ отъ того, подъ какою звѣздою кто родился, подъ какимъ сочетаніемъ звѣздъ начинается и оканчивается то или другое предприятие. Отсюда произошла астрологія, столь вообще уважаемая древними и даже нѣкоторыми изъ новѣйшихъ (Bodin, de Thou, Montaigne) и слѣды которой Св. Писаніе указываетъ намъ у вавилонянъ (Ис. 47, 13; Дан. 4, 20). Во время 70-лѣтняго плѣна вавилонскаго израильтяне тоже, кажется, позаимствовали отъ вавилонянъ нѣкоторыя астрологическія идеи. Филонъ весьма ясно проповѣдуетъ астрологію, позднѣйшіе раввины также раздѣляли подобныя заблужденія. Маймонидъ въ частности думаетъ, что каждая трава должна имѣть свою особенную звѣзду, каждый человѣкъ.. тоже, впрочемъ такъ, что свобода его не страдаетъ и не разрушается отъ этого; звѣзды, по его мнѣнію, имѣютъ вліяніе только на внѣшнія вещи, на тѣло, здоровье, рожденіе и производство существъ. Въ Св. Писаніи есть мѣста, въ которыхъ звѣзды представляются твореніями разумными, созданными для прославленія Господа, способными воспринимать повелѣнія Божіи и повиноваться имъ, оказывающими даже нѣкотораго рода вліяніе на произведенія земли (Иов. 9, 7. Псал. 148, 3. Втор. 33, 14. Псал. 104, 19 и проч.). Но всѣ эти мѣста взяты въ смыслѣ поэтическомъ и не могутъ благоприятствовать астрологіи также, какъ и другія мѣста Писанія, въ которыхъ земля, трава, вода представляются олицетворенными существами, не доказываютъ того, будто эти предметы на самомъ дѣлѣ одушевлены. Моисей съ особенною силою возстаетъ противъ наклонности къ почитанію и поклоненію звѣздамъ; онъ запрещаетъ народу Божію отъ лица самого Бога дѣлать какія бы

то ни было кумиры и изображенія, опасаясь того, чтобы, устремляя взоръ къ небесамъ и видя тамъ солнце, луну и звѣзды, израильтяне не дошли до поклоненія и служенія имъ (Втор. 4, 19).

*Состояніе искусствъ и ремесль.*

Во время пребыванія своего въ Египтъ еврей, бывшіе до тѣхъ поръ кочевымъ и пастушескимъ народомъ, научились механическимъ искусствамъ и различнымъ ремесламъ. Позднѣе сосѣдство финикянъ также было полезно для нихъ въ этомъ отношеніи и содѣйствовало ихъ прогрессивному развитію. Впрочемъ до конца періода судей искусства не достигли еще значительной степени совершенства (1 Цар. 13, 20). Нормальное раздѣленіе труда было мало извѣстно древнимъ народамъ и рѣдко осуществлялось на дѣлѣ, Отецъ семейства долженъ былъ умѣть дѣлать все, даже работы самыя грубыя и такія, которыя въ наше время слишкомъ низко цѣнятся (Слич. Однч. 5, 245.) Женщины впрочемъ имѣли свою спеціальную обязанностію вести внутренней порядокъ въ домѣ: печь хлѣбъ, прясть нитки, шить одежды разныя и т. п. (Исх. 35, 25. 1 Цар. 2, 19. 2 Цар. 15, 8. Притч. 31, 21. 24. Пѣсн. 9, 39. и т. д.). Съ теченіемъ времени мало по малу и по мѣрѣ нужды въ спеціальныхъ художникахъ, особенно для работъ трудно исполнимыхъ, требующихъ искусства и опытности, учреждались разнаго рода отдѣльныя мастерства и не только рабы, но и свободные люди дѣлались художниками и занимались различными ремеслами (См. Иліад. 4, 110. 485. 18, 601. Одисс. 3, 525. 432). Въ священныхъ книгахъ упоминается о плавильщикахъ или литейщикахъ (Суд. 4. Ис. 40, 19. Іер. 10, 14. и проч. о золотыхъ и серебрянныхъ дѣлѣ мастерахъ, спеціалью посвятившихъ себя своему труду,

о столярномъ искусствѣ (Дѣян. 19, 24.), о продавцахъ духовъ (Исх. 30, 35), о художникахъ и мастеровыхъ вообще (Исх. 35, 35 Втор. 27, 15 1 Цар. 13. 19.), о кузнецахъ (Ис. 44, 12. 4 Цар. 24, 14. 1 Цар. 13, 19.), о мастерахъ мѣдныхъ дѣлъ (3 Цар: 7, 14. сравн. 2 Тим. 4, 14.), о плотникахъ (2 Цар, 5, 11. Ис. 44, 13. слич. Матѳ. 13, 15. Марк. 6, 3.), о каменщикахъ, обжигателяхъ гипса (1 Парал. 14, 1) и скульпторахъ (4 Цар. 12, 12). Точно также находимъ въ священ. книгахъ указанія на горшечниковъ, какъ на специалистовъ своего дѣла, (Ис. 20, 16. слич. Матѳ. 27, 7. 10), слесарей (Іер. 24, 1.), сукноваловъ (4 Цар. 18, 17. слич. Марк. 9, 3.), ткачей и шпалерныхъ обойщиковъ (Исх. 28, 32.), фабрикантовъ хлопчатой бумаги (1 Парал. 4, 21) и даже булочниковъ, по крайней мѣрѣ въ большихъ городахъ (Ос. 7, 4. Іер. 37, 21. сл. Лук. 11, 5.). Позднѣе еще можно видѣть появленіе на востокѣ цирюльниковъ, какъ особыхъ мастеровъ своего дѣла (Исх. 5, 1.). Впрочемъ такъ какъ одно лице часто исполняло многія изъ этихъ ремеслъ вмѣстѣ (Исх. 31, 5. 2 Парал. 2, 14.), то нельзя думать, чтобы евреи когда либо достигали высшей степени искусства въ исполненіи всѣхъ этихъ различныхъ работъ и мы видимъ, что Давидъ и Соломонъ отыскивали для болѣе значительныхъ работъ при постройкѣ Храма и дворцовъ своихъ иностранныхъ мастеровъ и именно финикянъ изъ Сидона (3 Цар. 5, 6. 1 Пар. 14, 1. 2 Пар. 2, 4. 17.).

Послѣ плѣна вавилонскаго искусства и ремесла достигли гораздо большей степени развитія. Вельможи израильскіе и даже ученые дѣлались художниками и часто получали имя, напоминающее то ремесло, какимъ они занимались. Тѣ, которые не давали своимъ дѣтямъ какой либо профессіи, считались дурны

ми воспитателями ихъ; по словамъ Таргума, не обучающіе дѣтей своихъ извѣстнаго рода ремеслу, чрезъ это самое причиняли имъ такое же зло, какъ если бы они научали ихъ воровству и т. п.

Въ новомъ заветѣ упоминается о кожевникахъ и строителяхъ палатокъ (Дѣян. 9, 43. 10, 6. 32. 18, 3.), а въ книгахъ апокрифическихъ и у Іосифа Флавія находимъ указанія на фабрикантовъ сыра, башмачниковъ, портныхъ, братьевъ—кровопускателей, серебрянниковъ, штукатурщиковъ и ювелировъ. Впрочемъ эти ремесла относились къ числу несовершенныхъ искусствъ и тѣ, которые занимались ими, никогда уже не могли быть священниками.

Мастерскія, лавки и магазины были въ большихъ городахъ, устраивались на мѣстахъ публичныхъ, или на улицахъ очень населенныхъ (Пер. 37, 21). Были также бойни, мясныя лавки и птичьи ряды, гдѣ становились фабриканты сыра. и т. п.

## ПРОГРАММА

### Латинскаго языка для духовныхъ училищъ.

#### *1 Классъ (8 уроковъ въ недѣлю).*

*Чтеніе и письмо* Заучиваніе отдѣльныхъ словъ и затѣмъ краткихъ предложеній съ именами существительными всѣхъ склоненій, имѣющими совершенно правильныя формы, съ обращеніемъ особеннаго вниманія на 3-е склоненіе, какъ представляющее наибольшее разнообразіе формъ. Родительный падежъ всѣхъ заучиваемыхъ словъ и распрежденіе ихъ учениками по разнымъ склоненіямъ. Указаніе на составъ простаго предложенія. Общая таблица правильнаго латинскаго склоненія. Главныя времена вспомогательнаго глагола *esse*. Легкія упражненія въ формахъ латинскаго склоненія, составленныя изъ словъ уже знакомыхъ ученикамъ. Приученіе ихъ путемъ практическимъ къ распознаванію рода именъ существительныхъ, по значенію ихъ и окончанію. Предлоги и другія несклоняемыя части рѣчи. Имена прилагательныя и правильное образованіе степеней сравненія. Упраженія въ склоненіи именъ существительныхъ вмѣстѣ съ прилагательными, Мѣстоименія. Имена числительныя (*cardinalia* и *ordinalia*). Главныя времена правильныхъ глаголовъ въ дѣйствительномъ и страдательномъ залогахъ. Устные упражненія во всѣхъ означенныхъ грамматическихъ формахъ при помощи перевода легкихъ фразъ съ латинскаго языка на русскій. Обратный переводъ означенныхъ фразъ на латинскій языкъ и составленіе аналогическихъ имъ латинскихъ предложеній.

*II Классъ (5 уроковъ).*

Полное спряженіе вспомогательнаго глагола и глаголовъ правильныхъ. Глаголы отложительные, неправильные, безличные и недостаточныѣ: Неправильныя формы латинскихъ склоненій и степеней сравненія. Правила о родѣ именъ существительныхъ. Практическое ознакомленіе съ главнѣйшими правилами латинскаго синтаксиса (accusativus и nominativus cum infinitivo, ablativus absolutus, gerundium и gerundivum). Изученіе всѣхъ означенныхъ формъ на латинскихъ примѣрахъ съ обратнымъ ихъ переводомъ и составленіемъ, на основаніи ихъ, аналогическихъ латинскихъ текстовъ. Переводъ на русскій языкъ статей изъ Христоматіи, приложенной къ краткой латинской грамматикѣ Г. Смирнова.

*III Классъ (5 уроковъ).*

Систематическое изложеніе правилъ латинскаго синтаксиса. Примѣненіе ихъ къ устнымъ и письменнымъ упражненіямъ на латинскомъ языкѣ. Переводъ помѣщенныхъ въ приготовляемой къ изданію Христоматіи легкихъ отрывковъ изъ римскихъ прозаиковъ (Корнелій Непотъ, Курцій, Юлій Цезарь). Переводы съ русскаго языка на латинскій по руководству Смирнова.

*IV Классъ (4 урока).*

Продолженіе чтенія отрывковъ изъ упомянутыхъ авторовъ, съ присоединеніемъ къ нимъ избранныхъ мѣстъ изъ басенъ Федра. Практическое ознакомленіе съ метромъ, необходимымъ для чтенія произведеній названнаго поэта. Упраженія въ переводахъ съ русскаго языка на латинскій по указанному руководству.

## Объяснительная записка къ программѣ Латинскаго языка для духовныхъ училищъ.

Въ предлагаемой программѣ преподаваніе латинскаго языка направлено такъ, что предоставляетъ наставникамъ полную возможность пользоваться свойственною раннему возрасту свѣжестью памяти питомцевъ, для сообщенія имъ на первыхъ же порахъ необходимаго лингвистическаго матеріала, но въ то же время стремится уничтожить, по возможности, господствующее и до сихъ поръ во многихъ заведеніяхъ Духовнаго вѣдомства механическое заучиваніе грамматическихъ формъ и правилъ. Въ размѣщеніи грамматическаго матеріала предлагаемая программа нерѣдко отступаетъ отъ системы, принятой въ учебникъ латинскаго языка Смирнова, одобренномъ Святейшимъ Синодомъ для употребленія въ духовныхъ училищахъ. Послѣдовательныя указанія ученикамъ относительно пользованія этимъ руководствомъ предоставляются училищнымъ наставникамъ, причѣмъ они могутъ дополнять его, по своему усмотрѣнію, тѣми грамматическими подробностями, которыя заключаются въ пространномъ руководствѣ г. Смирнова. Объемъ предлагаемой программы, разумѣется, не можетъ отличаться обширными размѣрами, такъ какъ поставленная ею конечная цѣль преподаванія латинскаго языка ограничивается чтеніемъ и пониманіемъ такихъ отрывковъ изъ римскихъ прозаиковъ, языкъ и изложеніе которыхъ не представляютъ особенныхъ трудностей. Тѣмъ не менѣе преподаванію латинскаго языка приданъ въ этой программѣ характеръ законченный, и притомъ принаровленный не только къ семинарскому курсу означеннаго предмета, но и къ курсу другихъ среднихъ учебныхъ заведеній и пре-

имущественно классическихъ гимназій. Значительное число уроковъ по латинскому языку, определенное для духовныхъ училищъ новымъ уставомъ, дало возможность ввести въ ихъ программу даже нѣсколько усиленныя требованія, въ разсматриваемомъ отношеніи, сравнительно съ курсомъ прогимназій и соотвѣтствующимъ ему курсомъ четырехъ низшихъ классовъ гимназій.

## ПРОГРАММА

### Латинскаго языка для Семинарій.

#### *I Классъ (4 урока).*

Отрывки изъ *Тита Ливія*. Теорія гекзаметра и чтеніе изаранныхъ мѣстъ изъ Овидіевыхъ «*Fasti*» съ обращеніемъ вниманія на языческія вѣрованія древняго Рима.

Устные и письменныя упражненія въ переводахъ съ русскаго языка на латинскій.

#### *II Классъ (5 урока).*

Продолженіе чтенія изъ Овидіевыхъ «*Fasti*»

*Саллюстій*. Письменныя упражненія въ латинскомъ языкѣ.

#### *III Классъ (4 урока).*

Отрывки изъ *Виргиліевой Энеиды*.

Избранныя мѣста изъ сатиръ и посланій *Горация*.

Отрывки изъ философскихъ трактатовъ *Цицерона* и *Сенеки*.

Письменныя упражненія въ латинскомъ языкѣ.

#### *IV Классъ (4 урока).*

Продолженіе чтенія отрывковъ изъ *Цицерона* и *Сенеки*.

Отрывки изъ *Лактанція*, преимущественно изъ сочиненія его «*de falsa religione*»

Отрывки изъ твореній блаженнаго *Августина* «*de civitate Dei*»

## Объяснительная записка къ программѣ Латинскаго языка для Семинарій.

Семинарская программа латинскаго языка находится въ ближайшей связи съ курсомъ духовныхъ училищъ и составляетъ его продолженіе. Прежде всего слѣдуетъ замѣтить, что она не возвращается къ систематическому изложенію латинской грамматики, предоставляя это дѣло Духовнымъ училищамъ. Тѣмъ не менѣе грамматическое изученіе латинскаго языка должно стоять на первомъ планѣ и въ семинаріяхъ, но преимущественно въ примѣненіи къ читаемымъ въ этихъ заведеніяхъ авторамъ и къ переводамъ съ русскаго языка на латинскій, при чемъ прежде усвоенныя учениками свѣдѣнія должны дополняться подробностями изъ одобренной Святѣйшимъ Синодомъ пространной грамматики г. Смирнова. Такое повтореніе и дополненіе пріобрѣтенныхъ учениками свѣдѣній изъ латинской грамматики не должно ограничиваться только низшимъ курсомъ семинарій, но должно быть проводимо по всемъ ихъ классамъ, въ которыхъ введено новымъ уставомъ преподаваніе латинскаго языка. Въ тѣхъ же семинаріяхъ, гдѣ будетъ замѣчена слабая или неравномерная подготовка учениковъ въ латинской грамматикѣ, необходимо систематически повторять ее или вполнѣ, или по частямъ.

Изъ классическихъ римскихъ авторовъ предположено читать въ семинаріяхъ слѣдующихъ: Тита Ливія, Овидія, Саллюстія, Виргилія, Горація, Цицерона и Сенеку. Предназначенные къ объяснительному чтенію отрывки изъ этихъ писателей, избранные съ соблюденіемъ строгой педагогической цензуры, будутъ помѣщены въ особой хрестоматіи, составляемой для семинарій, съ изволенія Святѣйшаго Синода,

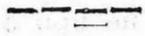
магистромъ древней филологіи, статскимъ совѣтникомъ Носовымъ. Въ этой христоматіи упомянутые отрывки должны сопровождаться краткими грамматическими и историческими примѣчаніями, облегчающими пониманіе латинскихъ текстовъ. Кроме того, здѣсь же отрывкамъ изъ каждаго автора должно быть предпослано краткое его жизнеописаніе, съ указаніемъ на значеніе этого автора въ ряду другихъ однородныхъ съ нимъ представителей римской литературы. Не ограничиваясь помѣщеннымъ въ христоматіи комментариемъ, наставники должны подвергать изучаемые тексты, особенно въ двухъ старшихъ классахъ, тщательному грамматическому и логическому разбору, касаясь не только особенностей языка, но и всего, что относится къ уясненію разныхъ сторонъ римской жизни. Пособіемъ при этомъ могутъ между прочимъ, служить для наставниковъ «Римскія древности» Коппе, недавно изданныя, въ Москвѣ, въ русскомъ переводѣ г. Зиновьева. Самое чтеніе названныхъ авторовъ должно раздѣляться на медленное или такъ называемое *статарное*, и на бѣглое, причѣмъ послѣднее должно быть примѣняемо къ тѣмъ отрывкамъ, которые, по усмотрѣнію наставниковъ не представляютъ особенныхъ трудностей. Русскій переводъ читаемыхъ текстовъ долженъ отличаться возможною близостью къ подлинникамъ, хотя бы съ пожертвованіемъ на первый разъ чистотою и безукоризненною правильностію отечественной рѣчи. Главное вниманіе должно быть при этомъ обращено на отысканіе въ ней аналогическихъ выраженій, по возможности, точно передающихъ смыслъ и слова подлинниковъ, что, при богатствѣ далеко еще не окончательно обработаннаго русскаго языка и при усиленномъ вниманіи къ дѣлу, почти постоянно можетъ быть достигаемо съ большимъ или меньшимъ

успѣхомъ. Во всякомъ случаѣ переводъ не долженъ быть перифразомъ. Такой, и только такой, переводъ, пріучая молодыхъ людей къ преодоленію педагогическихъ трудностей и къ отчетливости, пріобрѣтаетъ для учащихся характеръ умственной гимнастики, столь благодѣтельной для духовнаго ихъ развитія. На этомъ основаніи болѣе изящный и болѣе, со стороны языка, правильный, но тѣмъ не менѣе, по возможности, близкій къ подлиннику переводъ долженъ составлять второй шагъ при изученіи иноязычныхъ текстовъ.

Изъ классическихъ авторовъ въ предлагаемой программѣ дано нѣкоторое предпочтеніе предъ другими Овидію, и именно его «Fasti» на томъ основаніи, что это произведеніе составляетъ одинъ изъ главныхъ источниковъ для ознакомленія съ языческимъ вѣроученіемъ древняго Рима, какъ матеріаломъ, который со временемъ пригодится воспитанникамъ семинаріи, при изученіи ими другихъ наукъ, какъ общеобразовательныхъ, такъ и богословскихъ. При этомъ, пособіемъ для ознакомленія съ содержаніемъ языческихъ вѣрованій въ классическомъ мірѣ можетъ служить—давно переведенная на русскій языкъ книга Штоля: «Многи классической древности.» Не взирая также замѣтить, что философскія сочиненія Цицерона и Сенеки отнесены къ III и IV классамъ не по трудности ихъ, сравнительно съ писателями, предназначенными для чтенія въ низшихъ классахъ, а потому, что отвлеченное содержаніе этихъ сочиненій можетъ быть вполне усвоено только учениками болѣе зрѣлаго возраста и достаточно къ тому подготовленными предварительнымъ образованіемъ.

Чтеніе латинскихъ авторовъ заканчивается отрывками изъ твореній Лактанція и блаженнаго Ав-

густина, что придаетъ предлагаемой программѣ особый характеръ, отличающій ее въ разсматриваемомъ отношеніи отъ программъ свѣтскихъ учебныхъ заведеній, и въ то же время сообразный съ предстоящими воспитанникамъ семинарій специальными занятіями. Недостатокъ времени заставляетъ ограничить этотъ отдѣлъ программы названными учителями Христіанской Церкви. Выборъ остановился на нихъ главнымъ образомъ потому, что языкъ ихъ не представляетъ рѣзкихъ уклоненій отъ классической латини.



## ПРОГРАММА

Греческаго языка для духовныхъ училищъ.

### *II Классъ (4 урока.)*

Первый курсъ руководства Кюнера, обнимающій собою статьи о буквахъ и слогахъ, о надстрочныхъ знакахъ, имена существительныя и прилагательныя, нарѣчія, мѣстоименія и имена числительныя.

*Примѣчанія:* 1) Указанное въ руководствѣ произношеніе Эразма должно быть замѣнено употребляющимся въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ произношеніемъ Рейхлина, но при этомъ слѣдуетъ указать на различіе между тѣмъ и другимъ.

2) Статью объ измѣненіи согласныхъ буквъ при образованіи формъ и словъ, помѣщенную въ началѣ курса, равно какъ и различныя подробности въ каждомъ отдѣлѣ, которыя могутъ затруднять учениковъ, только что начинающихъ изученіе языка, слѣдуетъ опускать. Опущенное можно указывать ученикамъ по мѣрѣ надобности въ теченіи курса, и затѣмъ ввести въ систему при окончательномъ повтореніи.

3) Научившись читать, ученики ознакомятся съ нѣкоторыми глагольными формами, необходимыми для составленія предложеній, и затѣмъ, при изученіи этимологіи, постоянно упражняются въ переводахъ— съ греческаго языка на русскій и на оборотъ—тѣхъ фразъ, которыя съ этою цѣлію въ руководствѣ приложены къ каждому отдѣлу.

4) Такъ какъ при Рейхлиновомъ произношеніи во многихъ случаяхъ различныя буквы произносятся совершенно одинаково, то преподавателямъ вмѣняется въ непремѣнную обязанность въ теченіи всего грамматическаго курса, при объясненіяхъ—самимъ писать на классной доскѣ, а при отвѣтахъ учени-

ковъ—заставлять ихъ писать изучаемыя формы. При этомъ съ самаго начала слѣдуетъ обращать вниманіе на то, чтобы правильно ставились надстрочные знаки. Для упражненія въ орѳографіи переводы съ русскаго на греческій дѣлаются письменно.

5) Такъ какъ для дальнѣйшихъ занятій воспитанниковъ весьма важно обладаніе большимъ запасомъ словъ, то съ самаго начала курса должно требовать, чтобы они твердо запоминали значенія всѣхъ встрѣчающихся имъ въ курсѣ словъ.

### *III Классъ (5 уроковъ.)*

А) Второй курсъ руководства Кюнера, содержащій въ себѣ изложеніе формъ глгоголовъ на  $\omega$ , съ присоединеніемъ къ сему изъ третьяго курса статей о разнообразномъ усиленіи частныхъ корней и о глаголахъ, имѣющихъ различныя корни.

*Примѣчаніе.* При изученіи глаголовъ обращается особенное вниманіе на то, чтобы ученики ясно отличали составныя части глагольныхъ формъ: приращеніе, чистыя корни, усиленія, характеристическія буквы, соединительныя гласныя и окончанія.

В) Въ этомъ классѣ, ученики приступаютъ къ переводу съ греческаго языка на русскій легкихъ рассказовъ по имѣющейсѣ въ училищахъ христоматіи. Упражненія въ переводахъ съ русскаго на греческій продолжаются по тѣмъ примѣрамъ, которые приложены къ грамматическому руководству.

*Примѣчаніе.* Для болѣе полнаго усвоенія учениками греческихъ оборотовъ рѣчи полезно заставлятъ ихъ выучивать наизусть предварительно переведенныя и объясненныя отдѣльныя изреченія, маленькія басни, коротенькіе рассказы, а кромѣ того молитвы и церковныя пѣсни.

*IV Классъ (9 уроковъ).*

А) Окончаніе третьяго курса руководства Кюнера, т. е. глаголы на *мі* и нѣкоторые недостаточные глаголы, съ упражненіями въ переводахъ съ русскаго языка на греческій по грамматическому руководству.

В) Постоянное упражненіе въ переводахъ съ греческаго на русскій по греческой христоматіи.

С) Во второе полугодіе въ этомъ классѣ два или три урока въ недѣлю слѣдуетъ удѣлять на то, чтобы при помощи учителя переводить экспромптомъ Евангеліе отъ Луки и Дѣянія Св. Апостоль.

*Примѣчаніе.* 2) Всѣ необходимыя для переводовъ синтаксическія свѣдѣнія сообщаются ученикамъ по мѣрѣ надобности въ видѣ примѣчаній.

2) По окончаніи грамматическаго курса повторяется все пройденное изъ грамматики, со включеніемъ подробностей, которыя опускались въ низшихъ классахъ; за тѣмъ сводятся въ систему тѣ необходимыя синтаксическія свѣдѣнія, которыя были сообщены въ видѣ примѣчаній при переводахъ.

По этой программѣ для духовныхъ училищъ требуются слѣдующія руководства:

1) Грамматика Кюнера (въ переводѣ Носова).

2) Впредь до изданія новой христоматіи, учебная книга Каченовскаго или первая часть учебной книги Якобса, изданной на русскомъ языкѣ Министерствомъ Народнаго Просвѣщенія.

3) Греческое Евангеліе (стеротипное изданіе).

## Объяснительная записка къ программѣ Греческаго языка для духовныхъ училищъ.

Въ программахъ для изученія греческаго языка, представленныхъ въ состоящій при Святѣйшемъ Синодѣ Учебный Комитетъ, изъ духовныхъ училищъ и семинарій, въ училищахъ предназначается изученіе всей греческой грамматики, т. е. этимологіи и синтаксиса, и приученіе къ переводамъ по христоматіи, а въ семинаріяхъ ознакомленіе учениковъ съ греческими авторами.

Въ виду того, что не всѣ ученики духовныхъ училищъ могутъ поступать въ семинаріи, курсъ духовныхъ училищъ долженъ быть составленъ такъ, чтобы, служа прочнымъ основаніемъ для дальнѣйшихъ занятій въ семинаріяхъ, онъ вмѣстѣ съ тѣмъ и самъ по себѣ представлялъ извѣстную округленность и законченность. Включеніе же въ училищную программу изученія полного греческаго синтаксиса, хотя и представляетъ рѣзкое разграниченіе между семинарскимъ и училищнымъ курсомъ, тѣмъ не менѣе скорѣе препятствуетъ, чѣмъ содѣйствуетъ указанному требованію. Съ одной стороны полный систематическій греческій синтаксисъ представляетъ столько трудностей, что едва ли можно рассчитывать на основательное изученіе его въ высшемъ классѣ училища, а съ другой стороны при изученіи его едва ли ученики будутъ имѣть достаточно времени для приобрѣтенія навыка съ легкостію разбирать нетрудныя статьи (хотя напримѣръ Евангельскіе рассказы). Между тѣмъ значительный навыкъ разбирать греческій текстъ, при основательномъ знаніи этимологіи и только самыхъ необходимыхъ синтаксическихъ правилъ представляетъ большую законченность низшаго курса и лучшую подготовку для занятій въ семина-

ріяхъ, чѣмъ большой запасъ правилъ безъ достаточнаго навыка разбирать греческій текстъ.

На основаніи вышеизложеннаго предполагается ограничить курсъ духовныхъ училищъ основательнымъ изученіемъ этимологіи и только самыхъ необходимыхъ синтаксическихъ правилъ съ тѣмъ, чтобы параллельно съ изученіемъ грамматики шло постепенное упражненіе воспитанниковъ въ переводахъ съ греческаго языка на русскій и на оборотъ, сначала по руководству Кюнера, а потомъ и по имѣющимся въ училищахъ христоматіямъ. Необходимыя для переводовъ синтаксическія правила можно сообщать по мѣрѣ надобности, и въ концѣ курса все сообщенное повторить въ извѣстной связи. Систематическое же изложеніе полнаго греческаго синтаксиса слѣдуетъ перенести въ семинаріи, гдѣ преподаватели этого предмета найдутъ уже для себя опору въ синтаксическихъ свѣдѣніяхъ учениковъ по русскому и латинскому языку. При тѣхъ свѣдѣніяхъ, которыхъ можно ожидать отъ оканчивающихъ курсъ въ училищахъ, въ первомъ классѣ семинаріи параллельно съ курсомъ синтаксиса можно начать и чтеніе легкаго автора, а затѣмъ, постепенно переходя къ болѣе труднымъ, въ теченіе общеобразовательнаго курса ознакомить учениковъ съ Геродотомъ, Гомеромъ, Демосоеномъ или Исократомъ и Платономъ. Что касается до программъ, представленныхъ наставниками семинарій, то въ большей части ихъ предназначается для чтенія въ семинаріяхъ такое число авторовъ, что одолѣть ихъ, при данномъ числѣ уроковъ, нѣтъ никакой возможности; притомъ же въ число авторовъ, предназначаемыхъ для чтенія въ семинаріяхъ, введены и такіе, чтеніе которыхъ въ общеобразовательныхъ заведеніяхъ по разнымъ причинамъ неудобно.

## ПРОГРАММА

Греческаго языка для Духовныхъ Семинарій.

— — —

### *I Классъ (5 уроковъ).*

А. Синтаксисъ по руководству Кюнера съ примѣненіемъ изучаемыхъ правилъ къ переводу съ русскаго языка на греческій помѣщенныхъ въ руководство примѣровъ.

В. Чтеніе Ксенофонта (Анабазисъ, Киропедія).

### *II Классъ (5 уроковъ).*

А. Ознакомленіе съ формами древняго іоническаго діалекта. Построеніе героическаго гексаметра, скандированіе гексаметра. Чтеніе Одиссеи.

В. Исторія Геродота.

### *III Классъ (5 уроковъ).*

А. Иліада.

В. Рѣчи Демосѳена (Олинскія рѣчи, Филиппики) или Исократа.

### *IV Классъ (5 уроковъ).*

А. Чтеніе Платона (Апология Сократа, Критонъ, Федонъ.)

В. Урока два въ недѣлю употребляется на бѣглое чтеніе сочиненій Плутарха.

### *Примѣчанія:*

1. Чтобы параллельнымъ чтеніемъ поэтовъ и прозаиковъ, которыхъ предположено читать во 2 и 3 классахъ, не развлекать вниманія воспитанниковъ,

чтеніе указанныхъ для этихъ классовъ произведеній слѣдуетъ распределить по полугодіямъ.

2. Чтенію cadaго автора предпосылается его біографія, краткій обзоръ того рода произведеній, къ которому относится избранное для чтенія произведение, и краткое содержаніе этого произведенія.

3. При чтеніи авторовъ должно обращать вниманіе на точное значеніе словъ съ указаніемъ по возможности ихъ происхожденія, а также и на синтаксическія ихъ соотношенія, и дѣлать требуемыя содержаніемъ объясненія изъ исторіи, міеологіи или древностей.

4. Всѣ грамматическіе вопросы должны быть направляемы къ тому, чтобы разъяснить воспитанникамъ мысль автора, или удостовѣриться понято-ли объясненіе, но не слѣдуетъ каждое встрѣтившееся слово считать поводомъ къ повторенію склоненій и спряженій; для этой цѣли, въ случаѣ надобности, лучше удѣлять особое время.

5. Чтобы переводимые въ каждый урокъ небольшіе отрывки не теряли въ памяти учениковъ взаимной связи, отъ времени до времени, по прочтеніи значительныхъ отдѣловъ, слѣдуетъ требовать, чтобы ученики связно рассказывали содержаніе всего прочитаннаго.

6. Изъ тѣхъ произведеній, которыя не могутъ быть прочитаны вполнѣ, выбираютъ для чтенія болѣе интересныя отрывки, и чтобы связать выбранныя отрывки преподаватель вкратцѣ рассказываетъ содержаніе пропущеннаго. Такое чтеніе знакомитъ учащихся съ читаемымъ произведеніемъ полнѣе, чѣмъ послѣдовательное чтеніе съ самаго начала, и вмѣстѣ съ тѣмъ представляетъ преподавателю возможность незамѣтно обходить мѣста, неудобныя для класснаго чтенія.

7. Для болѣе полнаго ознакомленія съ читаемыми авторами желательно, чтобы известные отдѣлы изъ нихъ назначались ученикамъ 2, 3 и 4-го классовъ для домашняго чтенія на продолжительные сроки. Для этой цѣли можно выбирать не прочитаанныя рапсодіи изъ Одиссеи и Илиады, рассказы Геродота и жизнеописанія Плутарха.

8. Независимо отъ чтенія авторовъ слѣдуетъ также назначать время для письменныхъ упражненій. Содержаніе для нихъ можно брать изъ читаемыхъ прозаиковъ.

Что касается до V и VI классовъ, то въ нихъ по уставу назначено чтеніе на греческомъ языкѣ Отцовъ Церкви.

За неимѣніемъ изданій Св. Отцовъ, доступныхъ для учениковъ Семинарій, въ этихъ классахъ необходимо пользоваться издавна употребляемою въ Семинаріяхъ учебною греческою книгою.

Для чтенія указанныхъ въ программѣ авторовъ, ученики могутъ пользоваться дешевыми стереотипными изданіями, которыя продаются отдѣльными томами. Въ пособіе же могутъ быть приобрьтаемы комментированныя изданія Гаупта и Заупе или Тейбнера.

Сверхъ того въ качествѣ пособій для Семинарскихъ библіотекъ понадобятся слѣдующія книги:

1. Любкера Reallexicon des classischen Alterthums.
2. Griechische Alterthümer von Schoemann.
3. Миѣны классической древности Штоля (въ русскомъ переводѣ).
4. Geschichte der griechischen Litteratur von Munk.

## Объяснительная записка къ программѣ Греческаго языка для Духовныхъ Семинарій.

Въ программахъ для изученія греческаго языка, представленныхъ въ состоящій при Святѣйшемъ Синодѣ Учебный Комитетъ, изъ духовныхъ училищъ и семинарій, въ училищахъ предназначается изученіе всей греческой грамматики, т. е. этимологіи и синтаксиса, и приученіе къ переводамъ по христоматіи, а въ семинаріяхъ ознакомленіе учениковъ съ греческими авторами.

Въ виду того, что не всѣ ученики духовныхъ училищъ могутъ поступать въ семинаріи, курсъ духовныхъ училищъ долженъ быть составленъ такъ, чтобы, служа прочнымъ основаніемъ для дальнѣйшихъ занятій въ семинаріяхъ, онъ вмѣстѣ съ тѣмъ и самъ по себѣ представлялъ извѣстную округленность и законченность. Включеніе же въ училищную программу изученія полнаго греческаго синтаксиса, хотя и представляетъ рѣзкое разграниченіе между семинарскимъ и училищнымъ курсомъ, тѣмъ не менѣе скорѣе препятствуетъ, чѣмъ содѣйствуетъ указанному требованію. Съ одной стороны полный систематическій греческій синтаксисъ представляетъ столько трудностей, что едва ли можно рассчитывать на основательное изученіе его въ высшемъ классѣ училища, а съ другой стороны при изученіи его едва ли ученики будутъ имѣть достаточно времени для приобрѣтенія навыка съ легкостію разбирать нетрудныя статьи (хотя напримѣръ Евангельскіе рассказы). Между тѣмъ значительный навыкъ разбирать

греческій текстъ, при основательномъ знаніи этимологии и только самыхъ необходимыхъ синтаксическихъ правилъ, представляетъ большую законченность низшаго курса и лучшую подготовку для занятій въ семинаріяхъ, чѣмъ большой запасъ правилъ безъ достаточнаго навыка разбирать греческій текстъ.

На основаніи вышеизложеннаго предполагается ограничить курсъ духовныхъ училищъ основательнымъ изученіемъ этимологии и только самымъ необходимыхъ синтаксическихъ правилъ съ тѣмъ, чтобы параллельно съ изученіемъ грамматики шло постепенное упражненіе воспитанниковъ въ переводахъ съ греческаго языка на русскій и на оборотъ, сначала по руководству Кюнера, а потомъ и по имѣющимся въ училищахъ христоматіямъ. Необходимыя для переводовъ синтаксическія правила можно сообщать по мѣрѣ надобности, и въ концѣ курса все сообщенное повторить въ извѣстной связи. Систематическое же изложеніе полнаго греческаго синтаксиса слѣдуетъ перенести въ семинаріи, гдѣ преподаватели этого предмета найдутъ уже для себя опору въ синтаксическихъ свѣдѣніяхъ учениковъ по русскому и латинскому языку. При тѣхъ свѣдѣніяхъ, которыхъ можно ожидать отъ оканчивающихъ курсъ въ училищахъ, въ первомъ классѣ семинаріи параллельно съ курсомъ синтаксиса можно начать и чтеніе легкаго автора, а затѣмъ, постепенно переходя къ болѣе труднымъ, въ теченіе общеобразовательнаго курса ознакомить учениковъ съ Геродотомъ, Гомеромъ, Демосѣеномъ или Исократомъ и Платономъ. Что касается до программъ, представленныхъ наставниками семинарій, то въ большей части ихъ предназначается для чтенія въ семинаріяхъ такое число

авторовъ, что одолѣть ихъ при данномъ числѣ уроковъ, нѣтъ никакой возможности; притомъ же въ число авторовъ, предназначаемыхъ для чтенія въ семинаріяхъ, введены и такіе, чтеніе которыхъ въ общеобразовательныхъ заведеніяхъ по разнымъ причинамъ неудобно.

## ОБЪЯВЛЕНИЕ.

НОВАЯ КНИГА.

Въ Казани вышла въ свѣтъ и поступила въ продажу:

### ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ.

Соч. Ф. Р. ГАССЕ.

переводъ съ нѣмецкаго,

подъ редакцію профессора казанской духовной академіи

Н. Соколова.

ПЕРВЫЙ ТОМЪ.

*Цѣна* этому первому тому, состоящему изъ 16½ печатныхъ листовъ, весьма убористаго шрифта и большаго формата на серебро:

*безъ пересылки* 1 руб.

*съ пересылкою* 1 руб. 30 коп.

для духовно-учебныхъ заведеній

*съ пересылкою* 1 руб. 15 коп.

Желающіе получать эту книгу могутъ обращаться съ своими требованіями, съ приложеніемъ денегъ и точнаго адреса: съ Казань, къ издателю—профессору каз. дух. академіи *Наванану Петровичу Соколову* и въ редакцію *Православнаго Собесѣдника*.

#### КРАТКОЕ СОДЕРЖАНІЕ 1-ГО ТОМА:

Введеніе. I) Понятіе о церковной исторіи.—II) Методъ церковной исторіи.

Первоначальная исторія Церкви. а) Предуготовленіе Церкви.—б) Основаніе Церкви.—в) Вступленіе Церкви въ міръ.

Первый періодъ, А) Распространеніе Церкви.—В) Отношеніе Церкви къ государству.—Г) Устройство Церкви.—Д) Ученіе Церкви: I) Апологетика.—II) Полемика Церкви.—III) Развитіе положительнаго ученія.—Е) Богослуженіе Церкви: а) священныя дѣйствія;—б) священныя времена;—в) священныя мѣста.—Ж) Дисциплина Церкви.

Второй періодъ. Первая эпоха: Утвержденіе Церкви въ мірѣ. А) Распространеніе Церкви.—Б) Отношеніе Церкви къ государству: 1) Церковь и государство въ римской имперіи.—II) Церковь и государство въ византійской имперіи.—III) Церковь и государство въ новыхъ германскихъ королевствахъ.—IV) Политическое положеніе римскаго епископа.—В) Устройство церкви: I) Церковное управленіе.—II) Большія церковныя корпораціи.—III) Управленіе вселенско-каатолической Церкви.—Г) Ученіе Церкви: I) Продолженіе апологетико-полемиической борьбы перваго періода.—II) Церковное раскрытіе нѣкоторыхъ основныхъ пунктовъ христіанскаго ученія: а) раскрытіе ученія о Троицѣ;—б) раскрытіе ученія о Богочеловѣчьи;—в) раскрытіе ученія о возрожденіи.—III) Церковная наука: а) греческое богословіе;—б) латинское богословіе.—Д) Богослуженіе Церкви: а) распорядокъ священннхъ временъ;—б) распорядокъ священннхъ дѣйствій;—в) богослужебныя зданія и ихъ украшеніе.—Е) Дисциплина Церкви.

---

КАЛУГА. Въ Губернской Типографіи. Печатано съ разршенія цензуры.